



IL TEMPIO

PIZZERIA - OSTERIA - BAR

MENU



IL TEMPIO
PIZZERIA - OSTERIA - BAR

*Tempio del capriccio, gioie del palato,
chiunque qui si sazia anche il gusto raffinato.*

*Si ciba il corpo e si ciba la memoria,
giacchè il nome TEMPIO si deve ad una storia.*

*Narrato dal libro e dalla bocca,
lo abbiamo scritto a mo' di filastrocca
ch'era trascorso mezzo cinquecento
quand'ebbe luogo un affrontamento:
noi dei Fiorentini, loro dei Senesi
ce le suonammo con gli animi accesi.*

*Lo scontro fu forte ma lo Strozzi respinto,
già era scritto chi avea vinto;
palle, palle, duca, duca, Piero Strozzi in una buca!*

*Nulla ebbe da temere il Pozzese,
poichè in quella battaglia il Senese si arrese;
raccolto il trentuno e una barca di offese
la via del ritorno l'esercito prese.*

*Fece De' Medici ricordare l'evento
dall'Ammannati e Vasari in un monumento
e così fu la sua volontà,
fatta da due grandi con sapiente abilità;*

*Su, ammira, contempla quel che hanno eretto,
laggiù in collina è il nostro tempietto.*

*Chiude la storia di vita, di morte e di vittoria,
adesso mangiate, bevete! Tutti a far baldoria!*

ANTIPASTI

STARTER

INSALATA DI MARE / SEAFOOD SALAD	8,00€
MISTO DI CROSTINI CALDI E FREDDI / SLICES OF BREAD HOT AND COLD	6,00€
MISTO DI SALUMI / MIXED PORC PRODUCTS	6,00€
PROSCIUTTO E MELONE / CURED HAM AND MELON	8,00€
ANTIPASTO TOSCANO / TUSCANY HORS STARTER	8,00€
CAPRESE (MOZZARELLA E POMODORO) / MOZZARELLA, TOMATO	8,00€
ANTIPASTO “ IL TEMPIO”	12,00€
BRESAOLA RUCOLA E GRANA	8,00€

Sciórno = let. trasandato, un tipo che non tiene molto al suo modo di vestire.



PIZZE

NAPOLETANA (pomodoro, aglio, origano / <i>tomato, garlic, oregano</i>)	5,00€
MARINARA (pomodoro, aglio, origano, acciughe / <i>tomato, garlic, oregano, anchovies</i>)	5,00€
MARGHERITA (pomodoro, mozzarella / <i>tomato, mozzarella</i>)	5,00€
DIAVOLA (pomodoro, mozzarella, salame piccante / <i>tomato, mozzarella, spicy salam</i>)	6,00€
SCANNAGALLO (pomodoro, mozzarella, salsiccia / <i>tomato, mozzarella, sausage</i>)	6,50€
WURSTEL (pomodoro, mozzarella, wurstel / <i>tomato, mozzarella, wurstel</i>)	6,00€
NAPOLI (pomodoro, mozzarella, acciughe, capperi / <i>tomato, mozzarella, anchovies, capers</i>)	6,50€
COTTO (pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto / <i>tomato, mozzarella, cooked ham</i>)	6,00€
FUNGHI (pomodoro, mozzarella, funghi / <i>tomato, mozzarella, mushrooms</i>)	6,00€
4 STAGIONI (pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, carciofi, funghi, olive nere / <i>tomato, mozzarella, cooked ham, artichokes, mushrooms, black tomato, olives</i>)	8,00€

Briccica = cosa di scarsa importanza o valore.



PIZZE

4 FORMAGGI (pomodoro, mozzarella, pecorino, gorgonzola, fontina, stracchino / <i>tomato, mozzarella, sheep's milk cheese, gorgonzola cheese, fontina cheese, stracchino cheese</i>)	8,00€
PIRATA (pomodoro, mozzarella, insalata di mare, aglio, prezzemolo / <i>tomato, mozzarella, seafood salad, garlic, parsley</i>)	8,00€
ORTOLANA (pomodoro, mozzarella, zucchine, peperoni, salsiccia / <i>tomato, mozzarella, courgettes, peppers, sausage</i>)	8,00€
SOTTOBOSCO (pomodoro, mozzarella, fantasia di funghi / <i>tomato, mozzarella, mushrooms</i>)	7,50€
CAMPAGNOLA (pomodoro, mozzarella, noci, gorgonzola, mais / <i>tomato, mozzarella, walnut, gorgonzola cheese, mais</i>)	7,50€
CAPRICCIOSA (pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, carciofi, funghi, salame piccante, wurstel, olive nere / <i>tomato, mozzarella, cooked ham, artichokes, mushrooms, spicy salam, black olives</i>)	9,00€
BOSCAIOLA (pomodoro, mozzarella, porcini, salsiccia, rucola / <i>tomato, mozzarella, porcini mushrooms, sausage, rucola salad</i>)	8,00€

Disénto = let. disegnato, scritto. esempio "se è andata così vuol di' che era disento".



PIZZE

VEGETARIANA (pomodoro, mozzarella, zucchine, peperoni, melanzane / *tomato, mozzarella, courgettes, peppers, aubergines*) **8,00€**

TEMPIO (pomodoro, mozzarella, porcini, prosciutto crudo, rucola, grana / *tomato, mozzarella, porcini mushrooms, ham, rucola salad, parmesan*) **9,00€**

SUPPLEMENTO PIZZA CON FARINA INTEGRALE **1,00€**

SUPPLEMENTO PIZZA CON FARINA KAMUT **1,00€**

SUPPLEMENTO MOZZARELLA DI BUFALA **1,00€**

In questo esercizio utilizziamo esclusivamente affettati del “Salumificio Cruscanti” e mozzarella Santa Lucia (Galbani).

Acquàio = 'lavello della cucina' mentre con il termine 'lavandino' ci si riferisce più specificatamente al lavabo del bagno.



PIZZE BIANCHE

WHITE PIZZA

TRICOLORE (mozzarella, rucola, pomodorini “pachino” / <i>mozzarella, rucola salad, tomato “pachino”</i>).....	7,00€
TEDESCA (mozzarella, wurstel, patate fritte / <i>mozzarella, wurstel, belgian fries</i>)	7,00€
MONTANARA (mozzarella, stracchino, funghi porcini / <i>mozzarella, stracchino cheese, porcini mushrooms</i>)	7,00€
MIMOSA (mozzarella, panna, prosciutto cotto, mais / <i>mozzarella, double cream, cooked ham, mais</i>)	7,00€
CROCCOPIZZA (mozzarella, patate schiacciate, pancetta / <i>mozzarella, potatoes,bacon</i>)	7,00€
CAPRESE (pomodoro a fette, mozzarella a fette, origano / <i>tomato, mozzarella, oregano</i>)	8,00€
SFIZIOSA (mozzarella, pecorino, rucola, grana / <i>mozzarella, sheep’smilk cheese, rucola salad, parmesan</i>)	7,00€
GENNARINO (mozzarella, prosciutto cotto, hemmental, provolone piccante, asiago, pomodoro a fette, battuto verde prezzemolo e basilico / <i>mozzarella, cooked ham, hemmental, provolone cheese, asiago cheese, tomato, parsley and basil sauce</i>)	8,00€
GHIOTTONA (mozzarella, salsiccia, provola, rucola / <i>mozzarella, sausage,provola cheese, rucola salad</i>)	8,00€
ITALICA (bufala, pancetta, pomodori, basilico / <i>bufala, bacon, tomatos, basilico</i>)	8,00€

Appovènto = let. 'al riparo dal vento'.



CALZONI

STUFFED PIZZA

- CALZONE FARCITO** (mozzarella, prosciutto cotto, funghi, carciofi, olive, salame piccante, wurstel, pomodoro sopra / *mozzarella, cooked ham, mushrooms, artichokes, olives, spicy salam, wurstel, tomato*) 9,00€
- VESUVIO** (ricotta, mozzarella, salame piccante / *ricotta cheese, mozzarella, spicy salam*) 10,00€
- CALZONE AL PROSCIUTTO** (mozzarella, prosciutto cotto, pomodoro sopra / *mozzarella, cooked ham, tomato*) 7,00€
- CALZONE ALLA SALSICCIA** (mozzarella, salsiccia, pomodoro sopra / *mozzarella, sausage, tomato*) 7,50€

CROSTONI

- CROSTONE AL PROSCIUTTO CRUDO** (mozzarella, prosciutto crudo, rucola, pomodoro a fette, grana / *mozzarella, cured ham, rucola salad, tomato, parmesan*) 8,00€
- CROSTONE ALLA SALSICCIA** (mozzarella, salsiccia, stracchino, funghi porcini / *mozzarella, sausage, stracchino cheese, porcini mushrooms*) 8,00€
- CROSTONE TERRA E MARE** (gamberetti, tartufo, bresaola, prosciutto crudo / *shrimps, truffle, cured ham*)... 8,00€

'nguastito = arrabbiato, agitato, nervoso. es. U' mmi uggia' che so' bbèll'e 'nguastito pe' conto mio.



NON SOLO PIZZA

OTHER FOODS

PASTA AL RAGÙ	7,00€
PASTA AL POMODORO	7,00€
PASTA AL PESTO	7,00€
PASTA AI 4 FORMAGGI	8,00€
TAGLIATA "IL TEMPIO"	14,00€
TAGLIATA AI PORCINI	14,00€
TAGLIATA AL ROSMARINO	12,00€
TAGLIATA AL PEPE VERDE	12,00€
FRITTURA DI PESCE	8,00€
PATATE FRITTE	2,50€
VERDURE FRITTE	5,00€

Marròca = "Bobo nero". Secondo la credenza contadina è un animale/qualcosa di aspetto davvero ributtante. vive essenzialmente nelle zone umide della campagna.



HAMBURGER MENU

HAMBURGER

L'ALPINO **10,00€**

Hamburger con spinacino, Spek, Asiago e pomodorini.

IL GUSTOSO **10,00€**

Hamburger con prosciutto cotto e salsiccia, radicchio, bufala e pomodoro.

IL CLASSICO **10,00€**

Hamburger con cotoletta, bacon, insalata pomodoro e formaggio.

CON PATATINE FRITTE E SALSE A PARTE!



INSALATE

SALADS

FANTASIA (uova sode, mais, cipolline, finocchi, pomodori, olive nere / <i>Hard-boiled eggs, mais, onions, fennels, tomato, black olives</i>)	6,00€
PIRATA (gamberetti, fagioli, insalata, aglio / <i>shrimps, beans, salad, garlic</i>)	6,00€
GIAPPONESE (lattuga, ananas, arancia, pomodoro / <i>lettuce, ananas, orange, tomato</i>)	6,00€
ORTOLANA ((Prosciutto cotto, fontina, cipolla, lattuga, sedano, carote / <i>cooked ham, fontina cheese, onion, lettuce, celery, carrots</i>)	6,00€
NIZZARDA (lattuga, pomodoro, cetrioli, uova sode, tonno / <i>lettuce, tomato, cucumber, hard-boiled eggs, tuna fish</i>)	6,50€
MISTA (insalata, radicchio, pomodoro / <i>salad, chicory, tomato</i>)	3,00€

Lezzumàio/Lezzùme = 'luogo sporco o imbrattato'. Vedi 'lezzo'.



MENU DEI BAMBINI

KIDS MENU

PASTA AL POMODORO	6,00€
STRACCETTI DI POLLO	7,00€
HAMBURGER DI VITELLA	7,00€
CORDON BLEU DI POLLO	7,00€
BOCCONCINI DI POLLO IMPANATI	7,00€
PATATE FRITTE	2,50€

Vèrre/Vèrro = porco non castrato destinato alla riproduzione. Per estensione si può riferire a anche a persona o animale che manifesta una particolare virilità.



DESSERT

TARTUFO BIANCO / <i>White truffle ice</i>	4,50€
TARTUFO NERO / <i>Black truffle ice</i>	4,50€
DOLCE DELLA CASA / <i>House's cake</i>	4,50€
DOLCE AL CUCCHIAIO / <i>Soft cake</i>	4,50€
CANTUCCI E VINSANTO / <i>Tuscan hors d'oeuvre</i>	4,50€
COPERTO / <i>Place</i>	1,50€

Guazza = Rugiada assai copiosa che bagna come se fosse piovuto. deriv. guazzato.



BEVUTE

BEVERAGES

BIRRA ALLA SPINA BIONDA / Draught beer

PICCOLA / Small	3,00€
GRANDE / Large	5,00€

COCA-COLA ALLA SPINA / Draught Coca-cola

PICCOLA / Small	2,50€
GRANDE / Large	4,00€

BIRRA IN BOTTIGLIA 0,33 / Bottle beer 0,33 **4,00€**

BIRRA IN BOTTIGLIA 0,66 / Bottle beer 0,66 **5,00€**

BIBITE IN LATTINA

Coca-cola, Coca-cola light, Coca-cola zero, Fanta **2,50€**

Lemonsoda **2,50€**

ACQUA MINERALE 0,75 l / Mineral water 0,75 l **2,00€**

Baicche = appellativo scherzoso solitamente rivolto a qualcuno che si ritiene molto più giovane di noi oppure meritevole di essere trattato come tale.



VINI

WINE

VINO ROSSO DELLA CASA / *House's red wine*

UN QUARTO DI LITRO / 0,25 l	2,50€
MEZZO LITRO / 0,5 l	5,00€
UN LITRO / 1 l	8,00€

BRUNELLO DI MONTALCINO 50,00€

CHIANTI CLASSICO / *Classic Chianti Wine* 16,00€

CANTINA S. VITTORIA “ POGGIO AL TEMPIO” / *Red wine “Poggio al Tempio”* 20,00€

CANTINA S. VITTORIA “ GRECHETTO” / *White wine “Grechetto”* 16,00€

ROSSO DI MONTALCINO 25,00€

CAFFÈ ESPRESSO 1,50€

LIQUORI, AMARI / *Liquor* 3,00€

Sbófice/Sbóficio = ingordo.





IL TEMPIO

PIZZERIA - OSTERIA - BAR



POZZO DELLA CHIANA (AR)
VIALE SANTA VITTORIA, 39 - TEL. 0575 660443
WWW.OSTERIAILTEMPIO.IT